



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00011864

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 11864

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/02/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/02/2018	Hora: Time:	08:42 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S.A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAYAQUIL			
Placa: Registration plate: 1803			Matricula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.:			
Origen: Origin: China			Procedencia: Point of Departure: China			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S			Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.25			Dosis: Dose: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0m3			Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Producto tratado: Product treated: 3 Contenedor 20, 2 Contenedor de 40"			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MRKU 0986123/MSKU 4487248/MSKU 6178388/MRKU 6310983/TCLU 3430083- 2X40 Y 1X20									
Observaciones: Observations:									
Rony Palma Reyes					Terminal de Contenedores Quetzal SITC				

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000011864

00011864

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 11864	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
NUEVOS ALMACENES, S.A. CIENTO SESENTA Y UNO CON 64/100 Quetzales CAMIONES (6 camión 20") - ASP		***161.64 7.34737	
TCQ, 05/02/2018		QUETZALES	
SITC		CREDITO/CREDIT: X	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		CHEQUE No./CHECK No.	
José Sánchez Navichoque		BANCO/BANK:	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELLO / SEAL	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000011864